

Mujer, cuerpo y escritura
en la narrativa de

MARÍA LUISA
BOMBAL

LUCÍA GUERRA



EDICIONES UC

ÍNDICE

Introducción	9
I. Desde la trama biográfica de María Luisa Bombal	13
II. Antecedentes ideológicos y estéticos	29
PRIMERA PARTE: EN LA ALTERIDAD DE LA SUBORDINACIÓN SOCIAL	
III. La problemática de la mujer latinoamericana en la primera mitad del Siglo XX	41
IV. Ensueño y enajenación en <i>La última niebla</i>	51
V. <i>La amortajada</i> : El retorno a las raíces primordiales	77
VI. Marginalidad y transferencias metafóricas en “El árbol”	99
SEGUNDA PARTE: REAPROPIACIONES DE LA IMAGEN ARQUETÍPICA DE LA MUJER	
VII. Mujer, agua y tierra: Hacia una definición del arquetipo femenino	117
VIII. Degradación del arquetipo en “Las islas nuevas”	129
IX. “Trenzas”: La pérdida del paraíso original	143
X. La belleza como estigma trágico en “La historia de María Griselda”	153
XI. Naturalizaciones del Deseo y el Saber: Hacia una nueva contextualización de la narrativa de María Luisa Bombal	163
Bibliografía	175

INTRODUCCIÓN

Este libro responde a la necesidad de una reactualización teórica y de una ampliación de los contenidos de una primera versión que llevaba por título *La narrativa de María Luisa Bombal: Una visión de la existencia femenina*. Esta primera versión se escribió en una época cuando recién se empezaban a producir los discursos teóricos de la crítica feminista y los estudios de género. En ese momento, pasábamos por la difícil tarea de insertar y legitimar, en la crítica latinoamericana, la especificidad de la literatura escrita por mujeres en un ámbito académico donde se afirmaba que “la literatura no tenía sexo” y por lo tanto, era ocioso establecer una diferencia.

Actualmente la situación es muy diferente y a la luz de nuevos planteamientos teóricos, hemos revisado y ampliado nuestra discusión de los textos de María Luisa Bombal. Entre las diferencias con la versión original, se debe mencionar la primera sección en la cual esbozamos la trama biográfica de la autora para subrayar la ambivalencia ideológica que se da en sus textos con respecto a la noción de “lo femenino”, según la hegemonía patriarcal de la época. No obstante la autora era considerada excéntrica por su conducta social y su intelectualidad en un entorno histórico donde la mujer burguesa debía dedicarse exclusivamente a cumplir los roles primarios de madre y esposa, contradictoriamente, el amor y el matrimonio siguieron siendo para ella la meta más importante de la mujer. Por lo tanto, no obstante su actitud contestataria, su vida se entretendió en la urdimbre de los imperativos sociales de ese entonces. Contradicción ideológica que, de manera significativa, se observa en su escritura inserta en una compleja duplicidad: mientras en ella se da ese consenso con respecto a lo hegemónico observado por Antonio Gramsci en los grupos subalternos, al mismo tiempo, en los textos surgen trazos transgresivos que modifican el imaginario falocéntrico acerca de “lo femenino”.

Por otra parte, se ha ampliado la sección sobre los antecedentes ideológicos y estéticos presentando una problematización genérica de la vanguardia e

insertando la escritura de María Luisa Bombal en la producción subalterna de las escritoras latinoamericanas. Si bien es muy posible que la autora no haya leído estas novelas, puesto que fueron relegadas por un canon establecido a partir de una perspectiva masculina, las coincidencias ponen de manifiesto la presencia de esta sub-corriente literaria aún no suficientemente estudiada. De manera hoy día obvia, estas coincidencias responden a un contexto histórico de la mujer latinoamericana que sólo empezó a modificarse a mediados del siglo XX con la obtención del derecho a voto y un creciente acceso al trabajo y la educación universitaria que le permitieron una agencia histórica.

Ya a partir de la primera novela escrita por una mujer latinoamericana (*Sab*, 1841, de Gertrudis Gómez de Avellaneda), el régimen patriarcal es sinónimo de opresión y mutilación para una subjetividad que, desde su situación subordinada, busca una realización para su existencia. Las protagonistas influidas por todo un aparataje cultural que las ha hecho creer que “las mujeres nacieron para amar y ser amadas” sienten que el matrimonio indisoluble las condena a “una muerte en vida”, y la casa, como el espacio cerrado de los códigos patriarcales, deviene en símbolo de una existencia condenada a la hermeticidad. Durante las décadas de los años treinta y cuarenta, época en que María Luisa Bombal escribió sus textos, en esta corriente subalterna se establece una tajante dicotomía entre el impulso masculino civilizador y la fuerza de una naturaleza no regulada a la cual se unen las protagonistas dando expresión a un erotismo reprimido por las convenciones sociales.

La tradición literaria de nuestro continente estuvo signada, de manera mayoritaria, por una perspectiva masculina que produjo no sólo una notable asimetría, sino también significativos espacios en blanco con respecto a las vivencias de la mujer. Si bien en *Ifigenia* (1924), de la escritora venezolana Teresa de la Parra, empieza a esbozarse el cuerpo de mujer como cuerpo de la escritura, María Luisa Bombal es la primera novelista latinoamericana quien, a partir de la topografía del cuerpo, elabora un discurso de la sexualidad femenina y un imaginario que, hasta esa época, correspondía a “lo indecible” y “lo ininteligible” en un mecanicismo que atribuía la castidad a la mujer burguesa. Perspectiva marianista que contrastaba con el hembrismo atribuido, en la literatura latinoamericana, a las mujeres campesinas o de los sectores urbanos marginales. Dada la importancia de esta inserción cultural realizada por Bombal, en nuestro análisis de *La última niebla*, hemos agregado una sección sobre la sexualidad y el poder subversivo del cuerpo, mientras que en *La amortajada* incluimos una discusión de la maternidad sobre la base de los nuevos planteamientos filosóficos desde una perspectiva de mujer. A pesar de que en los imaginarios de carácter androcéntrico abundan las

mistificaciones acerca de la maternidad, María Luisa Bombal hace caso omiso de ellas para enfocarse en el cuerpo embarazado como sitio del placer sensual, de esa *jouissance* femenina que desborda el lenguaje.

En un ambiente cultural donde se planteaba una notable diferencia entre “lo femenino” y “lo masculino” a partir de una base biológica considerada como innata e inmutable, los repertorios simbólicos y los discursos sobre “la diferencia de los sexos” eran producidos por una élite masculina que, en otro plano de su producción cultural, tachaba esta diferencia y a través de la estrategia del Sujeto Excluyente, incluía a la mujer en sus reflexiones acerca del Hombre y la Humanidad. María Luisa Bombal, como otras escritoras de la época, no tuvo otra alternativa cultural que recurrir a los arquetipos de “lo femenino” creados por esta élite, puesto que la cultura de aquella época carecía de construcciones hechas desde una perspectiva de mujer. Sin embargo, como se intenta demostrar en la última sección añadida a la primera versión de este libro, ella agrega márgenes significativos al arquetipo patriarcal movilizándolo la ecuación Mujer-Naturaleza al insertar una diferencia genérica a ese Saber que el pensamiento hegemónico abstraía como producto de la inteligencia y el espíritu, sin considerar los factores genéricos, sociales y raciales.

En un proceso de apropiación de los arquetipos, María Luisa Bombal los reelabora otorgándoles un significado diferente. Si bien perdura el vínculo de la mujer con la naturaleza, la autora, a través de la tríada Mujer-Naturaleza-Saber, elabora el cuerpo de mujer no ya sólo como sitio del Deseo, sino también como un modo de acercarse a la realidad y producir un tipo de conocimiento y una epistemología fuera de los paradigmas creados por una cultura hegemónica de carácter patriarcal.

Mis agradecimientos a Ediciones de la Universidad Católica por haber hecho posible esta oportunidad de volver a reflexionar sobre la escritura de María Luisa Bombal, siempre desafiante por su complejo valor artístico

Lucía Guerra
Irvine, California, junio 2012